

## نهاية اتفاقية ترخيص المستخدم

اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه ("اتفاقية الترخيص") هي اتفاقية قانونية بينك كمستخدم ("المستخدم") وشركة Maxon أو إحدى الشركات التابعة لها ("المُرخص"). بقبول اتفاقية الترخيص هذه أثناء عملية التسجيل و / أو عن طريق تنزيل البرنامج المقدم من قبل المُرخص ("البرنامج") أو تثبيته أو إعادة إنتاجه أو استخدامه بأي طريقة أخرى، يدخل المستخدم في اتفاقية الترخيص هذه ، وتحكم اتفاقية الترخيص هذه استخدام المستخدم لـ البرامج والوسائط المرتبطة والخدمات المستندة إلى الإنترنت. المُرخص بموجب اتفاقية الترخيص هذه هو شركة Maxon Computer GmbH، إذا تم ترخيص منتج يحمل علامة Cinema4D أو Cineware أو Cinebench أو Forger. المُرخص بموجب اتفاقية الترخيص هذه هو شركة Maxon Computer Inc.، إذا تم ترخيص منتج يحمل علامة Redshift التجارية، أو تحت العلامة التجارية Red Giant، أو تحت العلامة التجارية Universe أو تحت العلامة التجارية ZBrush. يشير برنامج ZBrush إلى تشغيل ZBrush على سطح المكتب و/أو تشغيل ZBrush على iPad. يجمع برنامج Maxon One بين المكونات الفرعية التي تحمل علامة Cinema 4D و Universe و Redshift و Zbrush و Forger، ويختلف مُرخص كل مكون فرعي وفقاً للعلامة التجارية. يعد استخدام البرنامج دون إبرام اتفاقية الترخيص هذه انتهاكاً لحقوق الطبع والنشر.

### 1 § موضوع الاتفاقية

- 1.1 يحق لمُرخص الترخيص توفير البرنامج للمستخدم ومنح حقوق استخدام البرنامج بموجب اتفاقية الترخيص هذه. يحتفظ مُرخص الترخيص بجميع حقوق الملكية الفكرية في البرنامج، وتنص اتفاقية الترخيص هذه على ترخيص محدود للبرنامج، ولكن ليس لبيع أو نقل حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالمُرخص.
- 2.1 إذا كان المستخدم يقوم بالوصول إلى البرنامج نيابة عن شركة أو كيان قانوني أو شخص طبيعي آخر ، فإن المستخدم يوافق على اتفاقية الترخيص هذه لتلك الشركة أو الكيان القانوني أو أي شخص طبيعي آخر ، ويمثل المستخدم أن المستخدم مخول بالتصرف نيابة عنه لهذه الشركة أو الكيان القانوني أو أي شخص طبيعي آخر وإلزام هذه الشركة أو الكيان القانوني أو أي شخص طبيعي آخر باتفاقية الترخيص هذه.
- 3.1 يقوم مُرخص الترخيص بتزويد المستخدم بالبرنامج بشكل أساسي من خلال إتاحة البرنامج للتنزيل على الإنترنت. قد يتم توفير البرنامج للتثبيت والاستخدام على جهاز أو إتاحة عبر الخدمات السحابية أو المستندة إلى الويب.
- 4.1 يقوم مُرخص الترخيص بترخيص البرنامج بنماذج ترخيص مختلفة. مع نقل البرنامج، يتم تحديد نموذج الترخيص المطبق، ومدة الترخيص ومقدار رسوم الترخيص. تنظم اتفاقية الترخيص هذه حق الاستخدام الذي يكتسبه المستخدم مع نموذج الترخيص المعني وأي حقوق والتزامات عامة يمتلكها المستخدم.

5.1 من أجل استخدام البرنامج، يجب على المستخدم التسجيل لدى مانح الترخيص والاتصال من وقت لآخر بالإنترنت من أجل التحقق من ترخيص البرنامج.

6.1 عرض المُرخَص واتفاقية الترخيص هذه غير موجّهين إلى المستهلكين المقيمين بشكل عادي في ألمانيا. وبناءً على ذلك، قد يطلب المُرخَص من المستخدم تزويد المُرخَص بإثبات كافٍ لحالة زيادة الأعمال للمستخدمين قبل إبرام العقد، على سبيل المثال. من خلال تقديم رقم معرّف ضريبة القيمة المضافة أو أي دليل آخر مناسب. البيانات المطلوبة للإثبات يجب أن يقدمها المستخدم بشكل كامل وصادق.

7.1 لن يقوم مانح الترخيص بتوفير الصيانة والدعم للبرنامج بموجب اتفاقية الترخيص هذه، ما لم ينص على خلاف ذلك في نموذج الترخيص المعني.

8.1 يجوز للمرخَص، وفقاً لتقديره الخاص، تقديم وثائق للبرنامج في شكل إلكتروني إلى المستخدم، بينما يحتفظ المرخَص بجميع حقوق الملكية الفكرية في الوثائق.

9.1 لا تنطبق اتفاقية الترخيص هذه على أي من برامج المرخَص التي تم إصدارها في 3 سبتمبر 2019 وقبله والتي اشتراها المستخدم أو رخص لها بترخيص دائم بموجب اتفاقية أخرى.

10.1 البرنامج مرخَص وليس مبيعاً. باستثناء ما تم منحه صراحةً في اتفاقية الترخيص هذه، لا توجد تراخيص أخرى ممنوحة للمستخدم، صريحة أو ضمنية، عن طريق الإغلاق أو غير ذلك. جميع الحقوق غير الممنوحة في اتفاقية الترخيص هذه محفوظة من قبل المرخَص.

## § 2 ترخيص دائم

يمنح الترخيص الدائم المستخدم حقاً دائماً ومكافئاً وغير حصري وغير قابل للتحويل وغير قابل للتخفيض من الباطن وشخصي ("المستخدم المحدد") لتثبيت البرنامج على أي عدد من الأجهزة واستخدام البرنامج على جهاز واحد (1) جهاز واحد، ولكن ليس على أجهزة مختلفة في نفس الوقت. يجوز للمستخدم استخدام الإصدار المرخَص من البرنامج فقط. إذا تم نقل الترخيص الدائم من إصدار آخر مرخَص سابقاً، فيجوز للمستخدم تثبيت واستخدام كل إصدار، ولكن ليس بشكل متزامن. كعنصر من عناصر الترخيص الدائم، يجوز للمرخَص المعني تزويد المستخدم بالتحديثات المتاحة بشكل عام وفقاً لتقديره الخاص. ما لم يتم الاتفاق صراحةً على خلاف ذلك كتابةً، لا يشمل هذا الترخيص الدائم الترقية والصيانة والدعم.

## § 3 رخصة الاشتراك

1.3 من خلال ترخيص الاشتراك، يتلقى المستخدم حقًا محدود الوقت ومكافئًا وغير حصري وغير قابل للتحويل وغير قابل للترخيص من الباطن وشخصي ("المستخدم المحدد") لتثبيت البرنامج على أي عدد من الأجهزة واستخدام البرنامج على جهاز واحد (1)، ولكن ليس على أجهزة مختلفة في نفس الوقت. كمكون وأثناء مدة ترخيص الاشتراك، يجب على المرخص تزويد المستخدم بالتحديثات والترقيات المتاحة بشكل عام للبرنامج، في حين لا يشمل الترخيص خدمات الصيانة والدعم الأخرى.

2.3 مع نقل البرنامج، يتم تحديد المدة المحدودة لترخيص الاشتراك. يجب تجديد ترخيص الاشتراك تلقائيًا بنفس المدة، ما لم ينه المرخص أو المستخدم اشتراك الترخيص قبل نهاية المدة السارية في ذلك الوقت. خلال المدة، يتم استبعاد الإنهاء العادي لرخصة الاشتراك.

3.3 يعتمد مقدار رسوم الترخيص على مدة حق الاستخدام. تستحق رسوم الترخيص عند النقل الأول للبرنامج وعند كل تمديد للمدة. يخضع منح حق الاستخدام لشرط أن يدفع المستخدم رسوم الترخيص المستحقة.

4.3 يجوز للمستخدم استخدام أي إصدار متاح من البرنامج، ولكن ليس بشكل متزامن. يجوز للمرخص، وفقًا لتقديره الخاص، تقييد حق الاستخدام لإصدارات من البرنامج لا يزيد عمرها عن ثلاث (3) سنوات.

## § 4 ترخيص مستخدم مسمى Teams

1.4 من خلال ترخيص المستخدم المسمى Teams، يتلقى المستخدم حقًا محدودًا زمنيًا ومكافئًا وغير حصري وغير قابل للتحويل وغير قابل للترخيص من الباطن وشخصي ("المستخدم المحدد") لتثبيت البرنامج على أي عدد من الأجهزة واستخدامه البرنامج على جهاز واحد (1) واحد لكل ترخيص، ولكن ليس على أجهزة مختلفة في نفس الوقت. لا تتوفر تراخيص المستخدم المسمى Teams إلا كتراخيص اشتراك بموجب الشروط والأحكام المعمول بها.

2.4 خلال مدة ترخيص المستخدم المسمى من Teams، يجب على المرخص أن يزود المستخدم بخدمات دعم المؤسسة ودورات تدريبية على البرامج وفقًا للشروط الحالية لمانح الترخيص.

3.4 يجب شراء الحد الأدنى من عدد التراخيص للتأهل لبرنامج ترخيص المستخدم المحدد من قبل فرق المرخص.

4.4 في حالة اشتراك المستخدم في خمسة تراخيص أو أكثر (من أي نوع) لأي من منتجات المرخص، يجب على المستخدم الاشتراك في جميع هذه التراخيص في شكل تراخيص مستخدم مسمى من Teams.

## 5 § رخصة Teams العائمة

1.5 من خلال ترخيص Teams Floating، يتلقى المستخدم حقًا محدود الوقت ومكافئًا وغير حصري وغير قابل للتحويل وغير قابل للترخيص من الباطن لتثبيت البرنامج على أي عدد من الأجهزة واستخدام البرنامج على جهاز واحد (1) لكل جهاز. هذا الترخيص، ولكن ليس على أجهزة مختلفة في نفس الوقت. يجب أن يقوم خادم الترخيص أو وحدة التحكم في إدارة الفرق بمراقبة الاستخدام والتأكد من عدم تجاوز عدد الاستخدامات المتزامنة المرخصة. لا تتوفر تراخيص Teams العائمة إلا كتراخيص اشتراك بموجب الشروط والأحكام المعمول بها.

2.5 خلال مدة ترخيص Teams العائمة، يجب على المرخص تزويد المستخدم بخدمات دعم المؤسسة والتدريب على البرامج وفقًا للشروط الحالية لمناح الترخيص.

3.5 يجب شراء الحد الأدنى من عدد التراخيص للتأهل للترخيص العائم لفرق جهات ترخيص برنامج.

4.5 في حالة اشتراك المستخدم في خمسة تراخيص أو أكثر (من أي نوع) لأي من منتجات المرخص، يجب على المستخدم الاشتراك في جميع هذه التراخيص في شكل تراخيص Teams.

5.5 إذا قام المستخدم بالاشتراك في Teams Floating Licenses: (أ) يجوز للمستخدم استخدام البرنامج على أي عدد من أجهزة الكمبيوتر، بشرط ألا يتجاوز عدد المستخدمين المتزامنين العدد الإجمالي لتراخيص Teams Floating التي اشتراها المستخدم ويجب أن يكون جميع المستخدمين موظفين أو ما شابه ذلك من نفس الكيان القانوني، ولكن ليس لأي شركات تابعة له - يتطلب الاستخدام من قبل شركة تابعة ترخيصًا منفصلًا؛ و (ب) يجب أن يقتصر استخدام البرنامج في أي وقت على أربع (4) مناطق زمنية مختلفة ولكن متجاورة شريطة أن يتم تحديد هذه المناطق الزمنية من خلال الاستخدام الأول في منطقة زمنية لتلك المناطق الزمنية لأول استخدام.

## 6 § عملاء التصيير

1.6 يمنح عملاء التصيير المستخدم حقًا يستحق المكافأة وغير حصري وغير قابل للتحويل وغير قابل للترخيص من الباطن لتثبيت واستخدام عملاء العرض المتضمنين في البرنامج على الأجهزة في مزرعة العرض الخاصة بالمستخدم (داخليًا).

2.6 قد تتضمن البرامج المحددة تطبيق Cinema 4D Team Render Client. يجوز للمستخدم تثبيت واستخدام برنامج Cinema 4D Team Render Client على ما يصل إلى خمسة (5) أجهزة في مزرعة تصيير المستخدم في نفس الوقت. حق الاستخدام هذا محدود في المحتوى: لا يجوز للمستخدم استخدام برنامج Cinema 4D Team

Render Client إلا لتقديم رسومات وصور متحركة ثلاثية الأبعاد للكمبيوتر أنشأها المستخدم لنفسه أو لأطراف ثالثة. لا يجوز للمستخدم استخدام برنامج Cinema 4D Team Render Client (1) خارج مزرعة أو شبكة الإنترنت الخاصة بالمستخدم (داخل المنزل)، (2) لمعالجة بيانات الطرف الثالث، أو تقديم رسومات ورسوم متحركة ثلاثية الأبعاد لطرف ثالث، أو خدمات تقديم أخرى لأطراف ثالثة، أو (3) في تقديم المزارع أو الشبكات أو الخدمات السحابية لطرف ثالث.

3.6 إذا كان البرنامج يشتمل على Command Line Render Client، فيجوز للمستخدم استخدام برنامج Command Line Render Client هذا على عدد الأجهزة المرخصة في مزرعة العرض الخاصة بالمستخدم (داخليًا). حق الاستخدام هذا محدود في المحتوى: لا يجوز للمستخدم استخدام برنامج Command Line Render Client لتقديم خدمات عرض تجارية (لتجنب الشك، لن يقيد هذا استخدام Command Line Render Client لتقديم منتجات العمل الخاصة لأغراض تجارية أغراض، ولكن أيضًا لتجنب الشك، لا يُسمح باستخدام برنامج Command Line Render Client لخدمات العرض المستقلة التجارية). يجوز للمستخدم استخدام برنامج Command Line Render Client لتقديم رسومات كمبيوتر ثلاثية الأبعاد، كما يُسمح للمستخدم أيضًا بتقديم الرسوم المتحركة التي أنشأها المستخدم لنفسه أو لأطراف ثالثة، لمعالجة بيانات الأطراف الثالثة، التي ليست خدمات عرض تجارية. لاستخدام Command Line Render Client في مزرعة العرض (الداخلية)، يلزم وجود برنامج تحكم تابع لجهة خارجية، وهو ليس جزءًا من البرنامج. يجب على خادم الترخيص مراقبة الاستخدام والتأكد من عدم تجاوز عدد الاستخدامات المتزامنة المرخصة.

4.6 يتاح عملاء التصيير كترخيص دائمة وتراخيص اشتراك بموجب الشروط والأحكام المعمول بها.

## 7 § التراخيص للأغراض التعليمية

1.7 يمنح الترخيص التعليمي للطلاب أو المعلمين المستخدم حقًا محدودًا زمنيًا، غير قابل للمكافأة، غير حصري، غير قابل للتحويل، وغير قابل للتخصيص من الباطن وشخصي ("مستخدم محدد") لتثبيت البرنامج على أي عدد من الأجهزة واستخدام البرنامج على جهاز واحد (1) واحد، ولكن ليس على أجهزة مختلفة في نفس الوقت.

1.1.7 يقتصر حق الاستخدام هذا على المستوى الشخصي: يجب أن يكون مستخدم الترخيص التعليمي للطلاب أو المعلمين فردًا مسجلًا بنشاط أو موظفًا لتقديم التعليم أو معيّنًا لتقديم التعليم لمدة محددة من الخدمة بدوام كامل في جامعة أو كلية عامة أو خاصة معتمدة (بما في ذلك الكليات المجتمعية أو الإعدادية أو المهنية) تمنح درجات علمية تتطلب ما لا يقل عن ما يعادل سنتين (2) من الدراسة بدوام كامل، في مدرسة ابتدائية أو ثانوية عامة أو خاصة معتمدة تقدم برامج كاملة -التعليم بدوام كامل، أو في مدرسة منزلية بدوام كامل، وفقًا للوائح التعليم المنزلي المعمول بها. يُمنح حق الاستخدام فقط للمستخدمين الذين يرتبط

نشاطهم التعليمي أو التدريسي مجال يتعلق بالبرنامج المرخص. تخضع الرخصة التعليمية للطلاب أو المعلمين إلى قيام المستخدم بتقديم دليل على أنهم ينتمون إلى مجموعة الأشخاص المؤهلين المحددة أعلاه. يجب على المستخدم إبلاغ المرخص على الفور إذا لم يعد يستوفي هذه المتطلبات الشخصية. للتحقق مما إذا كان المستخدم يستوفي المتطلبات، وبالتالي منع إساءة استخدام الرخصة التعليمية للطلاب أو المعلمين، يستخدم المرخص مشروعًا للتحقق وبالتالي يفرض رسوم معالجة على المستخدم.

2.1.7 يقتصر حق الاستخدام على المحتوى: يجوز للمستخدم استخدام البرنامج بموجب الترخيص التعليمي للطلاب أو المعلمين لأغراض التعلم الشخصي فقط وليس لأغراض البحث، أو التجارة، أو المهنة، أو غيرها من أغراض الربح بشكل مباشر أو غير مباشر. يجب شراء ترخيص الترخيص التعليمي للمدارس والجامعات ("الترخيص التعليمي للفصول الدراسية" للاستخدام في بيئة تعليمية). يجوز للمستخدم استخدام أحدث إصدار من البرنامج فقط. إذا كانت هناك ترقيات أو تحديثات للبرنامج متاحة، فيجب على المستخدم تثبيت هذه الترقية أو التحديثات للسماح له بمواصلة استخدام البرنامج بموجب الترخيص التعليمي للطلاب أو المعلمين. قد تكون وظائف البرنامج محدودة. لا يتم ترخيص Command Line Render و Cinema 4D Team Render Client بموجب الترخيص التعليمي للطلاب أو المعلمين. يتم ترخيص منتج ZBrushCoreMini بموجب الترخيص التعليمي للطلاب أو المعلمين. لا يشمل الترخيص التعليمي للطلاب أو المعلمين الصيانة والدعم.

3.1.7 حق الاستخدام محدود زمنيًا: لا يجوز للمستخدم استخدام البرنامج بموجب الترخيص التعليمي للطلاب أو المعلمين إلا لعدد ساعات يوميًا بما يتناسب مع أنشطتهم التعليمية. يجب أن تكون مدة الرخصة التعليمية للطلاب أو المعلمين محدودة بستة (6) أشهر. يتم تمديد المدة لاحقًا لسنة (6) أشهر أخرى حتى المدة الإجمالية لأربع (4) سنوات، ما لم ينهي المرخص أو المستخدم الترخيص التعليمي للطلاب أو المعلمين قبل نهاية المدة السارية في ذلك الوقت.

4.1.7 حق الاستخدام محدود من حيث الكمية: يجوز منح كل مستخدم رخصة تعليمية واحدة فقط للطلاب أو المعلمين.

5.1.7 إذا منح المرخص ترخيصًا تعليميًا غير مدفوع الأجر للطلاب أو المعلمين، فإن البنود § 14 "إخلاء المسؤولية عن الضمان خارج الولايات المتحدة والولايات المتحدة" (بخلاف المادة 14.2 التي تظل سارية المفعول) و § 15 "تحديد المسؤولية" (بخلاف الفقرة 15.2 التي تظل سارية المفعول) من اتفاقية الترخيص هذه، يجب استبدالها بالبنود التالية: (1) يقر المستخدم بأن

المرخص يوفّر البرنامج عن طريق المجاملة، مجانًا و "كما هو". قد يحتوي البرنامج على عيوب قد تتسبب في حدوث أعطال بالبرنامج أو فشل في النظام أو فقدان البيانات أو انتهاك حقوق الجهات الخارجية. لا يتوافق البرنامج مع مستوى معين من قابلية الاستخدام وقابلية التسويق والملاءمة لغرض ما. المرخص غير ملزم بتوفير الصيانة الفنية والدعم وإصلاح العيوب واستعادة الأنظمة المعطلة والبيانات المفقودة. (2.) وفقًا للمادتين 14.2 و15.2، يكون المرخص مسؤولاً دون قيود في حالة النية والإهمال الجسيم؛ في حالة حدوث إصابات في الحياة أو الجسم أو الصحة؛ وفقًا لشروط قانون المسؤولية عن المنتجات الألماني؛ وبضمان يمنحه المرخص. يجب استبعاد أي مسؤولية أخرى للمرخص.

2.7 يمنح الترخيص التعليمي للمدارس والجامعات (رخصة تعليمية للفصول الدراسية) المستخدم حقًا محدودًا زمنيًا ومكافئًا وغير حصري وغير قابل للتحويل وغير قابل للتخصيص من الباطن لتثبيت البرنامج على أي عدد من الأجهزة واستخدام البرنامج على جهاز واحد (1) الجهاز، ولكن ليس على أجهزة مختلفة في نفس الوقت. الترخيص التعليمي للفصول الدراسية متاح فقط كرخصة اشتراك لأغراض التدريس فقط. يمنح هذا الترخيص المستخدم حق الحصول على برنامج ترخيص مرّن بتكلفة منخفضة، وترخيص لكل مقعد، وترخيص شبكي وتنظيمي، ومناهج تعليمية مجانية وفيديوهات تعليمية بالإضافة إلى تدريب وشهادة المدربين. مع نقل البرنامج، يتم تحديد الشروط والأحكام المحددة للتخصيص.

1.2.7 حق الاستخدام هذا محدود شخصيًا: يجب أن ينتمي المستخدم الترخيص التعليمي للفصول الدراسية إلى مجموعة الكليات المؤهلة المحددة أعلاه أو أن يكون موظفًا أو متعاقدًا مستقلًا يعمل لدى هيئة تدريس مؤهلة، على النحو المحدد أعلاه. يُمنح حق الاستخدام فقط للمستخدمين الذين يرتبط نشاطهم التدريسي بمنطقة يكون البرنامج المرخص مناسبًا لها. يخضع الترخيص التعليمي للفصول الدراسية للمستخدم لتقديم دليل على أنهم ينتمون إلى مجموعة الكليات أو الأشخاص المؤهلين المحددين أعلاه. يجب على المستخدم إبلاغ مانح الترخيص على الفور إذا لم يعد يفي بهذه المتطلبات الشخصية.

2.2.7 يقتصر حق الاستخدام على المحتوى: يجوز للمستخدم استخدام البرنامج بموجب الترخيص التعليمي للفصول الدراسية لأغراض التدريس فقط وليس لأغراض البحث، أو التجارة، أو المهنة، أو غيرها من الأغراض الربحية بشكل مباشر أو غير مباشر. لا يجوز استخدام الترخيص التعليمي للطلاب أو المعلمين في بيئة تعليمية (يرجى الاطلاع على §7.1.2). يجوز للمرخص والمستخدم الاتفاق بشكل منفصل ومختلف على أنه يجوز للمستخدم استخدام البرنامج ليس فقط لأغراض التدريس، ولكن أيضًا بشكل مباشر أو غير مباشر لأغراض العمل والتجارة. يجوز للمستخدم استخدام أحدث إصدار من البرنامج فقط. إذا كانت هناك ترقيات أو تحديثات للبرنامج متاحة، فيجب على المستخدم تثبيت هذه الترقية أو التحديثات للسماح له بمواصلة استخدام البرنامج

بموجب الترخيص التعليمي للفصول الدراسية. قد تكون وظائف البرنامج محدودة. لا يتم ترخيص عميل عرض سطر الأوامر Cinema 4D بموجب الترخيص التعليمي للفصول الدراسية. لا يشمل الترخيص التعليمي للفصول الدراسية الصيانة والدعم.

3.2.7 يقتصر حق الاستخدام على الوقت: يجوز للمستخدم استخدام البرنامج بموجب الترخيص التعليمي للفصول الدراسية فقط لعدد الساعات في اليوم المناسب لأنشطة التدريس الخاصة به. مع نقل البرنامج، يتم تحديد المدة المحدودة لترخيص الاشتراك. أي أن الترخيص التعليمي للفصول الدراسية والمدارس والجامعات سيكون له مدة محدودة تبلغ اثني عشر (12) شهرًا، وهي أيضًا الحد الأدنى لمدة الاشتراك لهذا النوع من الترخيص. يتم تجديد ترخيص الاشتراك تلقائيًا بنفس المدة، ما لم يقم المرخص له أو المستخدم بإنهاء ترخيص الاشتراك قبل نهاية المدة الحالية، أو فشل المستخدم في إثبات أنه ينتمي إلى مجموعة الكليات أو الأشخاص المؤهلين، كما هو محدد أعلاه، بحلول نهاية المدة الحالية أو في أي وقت بناءً على طلب المرخص له. أثناء المدة، يتم استبعاد الإنهاء العادي لترخيص الاشتراك.

4.2.7 يعتمد مبلغ رسوم الترخيص على مدة حق الاستخدام. يتم دفع رسوم الترخيص عند أول نقل للبرنامج وعند كل تمديد للمدة. يخضع منح حق الاستخدام لشروط أن يدفع المستخدم رسوم الترخيص المستحقة.

3.7 إذا اشتبه المرخص في إساءة استخدام الترخيص التعليمي (كل من الترخيص التعليمي المشمول بالفقرتين 7.1 و7.2 من اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه) أو استخدام البرنامج بشكل ينتهك اتفاقية الترخيص هذه، خاصة فيما يتعلق بالحدود الشخصية والمحتوى والكمية والوقت، يجوز للمرخص إلغاء تنشيط البرنامج بموجب الترخيص التعليمي، دون منع اتخاذ المزيد من الإجراءات ضد سوء الاستخدام.

## § 8 رخصة تجريبية

1.8 من خلال ترخيص تجربي، يتلقى المستخدم حقًا محدودًا زمنيًا وغير قابل للمكافأة وغير حصري وغير قابل للتحويل وغير قابل للترخيص من الباطن وشخصي ("المستخدم المحدد") لتثبيت البرنامج على أي عدد من الأجهزة واستخدامه البرنامج على جهاز واحد (1) واحد، ولكن ليس على أجهزة مختلفة في نفس الوقت. حق الاستخدام هذا محدود في المحتوى: يجوز للمستخدم استخدام البرنامج للاختبار والتقييم. الاستخدام، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر لأغراض تجارية أو تجارية، لأغراض التدريب أو لأي غرض آخر (خاصة أغراض أخرى غير الاختبار أو التقييم)، محظور صراحة. قد يتم تقييد وظائف البرنامج واستخدامه. لا يجوز للمستخدم استخدام سوى ترخيص تجربي واحد (1) من البرامج المعنية لكل فترة زمنية محددة بناءً على قرار جهة



الترخيص. يتم توفير التفاصيل المتعلقة بهذه الفترة الزمنية على موقع الويب الخاص بالجهة المرخصة. يجب أن تكون مدة الترخيص التجريبي محدودة بأربعة عشر (14) يومًا دون تجديد تلقائي. يجب ألا يتضمن الترخيص التجريبي التحديثات والترقيات والصيانة والدعم.

2.8 إذا منح المرخص ترخيصًا تجريبيًا، فإن البنود § 14 "إخلاء المسؤولية عن الضمان خارج الولايات المتحدة والولايات المتحدة" (بخلاف الفقرة 14.2 التي تظل سارية المفعول) والفقرة 15 "تحديد المسؤولية" (بخلاف الفقرة 15.2 التي تظل سارية) من اتفاقية الترخيص هذه، يجب استبداله بالبنود التالية: (1) يقر المستخدم بأن المرخص يوفر البرنامج عن طريق المجاملة، مجانًا و "كما هو". قد يحتوي البرنامج على عيوب قد تتسبب في حدوث أعطال بالبرنامج أو فشل في النظام أو فقدان البيانات أو انتهاك حقوق الجهات الخارجية. لا يتوافق البرنامج مع مستوى معين من قابلية الاستخدام وقابلية التسويق والملاءمة لغرض ما. المرخص غير ملزم بتوفير الصيانة الفنية والدعم وإصلاح العيوب واستعادة الأنظمة المعطلة والبيانات المفقودة. (2) وفقًا للمادتين 14.2 و15.2، يكون المرخص مسؤولاً دون قيود في حالة النية والإهمال الجسيم؛ في حالة حدوث إصابات في الحياة أو الجسم أو الصحة؛ وفقًا لشروط قانون المسؤولية عن المنتجات الألماني؛ وبضمان يمنحه المرخص. يجب استبعاد أي مسؤولية أخرى للمرخص.

3.8 يجوز تحويل الترخيص التجريبي إلى ترخيص اشتراك بموجب الشروط والأحكام السارية. التراخيص التجريبية غير متاحة للمستخدمين الذين يحملون ترخيصًا دائمًا أو ترخيص اشتراك.

## § 9 رخصة مجانية

1.9 يجوز للمرخص، من وقت لآخر ووفقًا لتقديره وحده، السماح للمستخدم باستخدام برنامج معين دون الالتزام بدفع رسوم الترخيص. من خلال الترخيص المجاني، يتلقى المستخدم حقًا محدودًا زمنيًا وغير قابل للمكافأة وغير حصري وغير قابل للتحويل وغير قابل للتخصيص من الباطن وشخصي ("المستخدم المسمى") لتثبيت البرنامج على أي عدد من الأجهزة واستخدامه البرنامج على جهاز واحد (1) واحد، ولكن ليس على أجهزة مختلفة في نفس الوقت. يجب أن يكون للرخصة المجانية مدة محدودة لا تقل عن شهر واحد (1) ويجب تجديدها تلقائيًا لشروط متتالية لمدة شهر واحد (1)، ما لم ينهي المرخص أو المستخدم الترخيص المجاني قبل نهاية المدة الحالية في ذلك الوقت. يجب ألا يتضمن الترخيص المجاني التحديثات والتحديثات والصيانة والدعم.

2.9 إذا منح المرخص ترخيصًا مجانيًا، فإن البنود § 14 "إخلاء المسؤولية عن الضمان خارج الولايات المتحدة والولايات المتحدة" (بخلاف الفقرة 14.2 التي تظل سارية المفعول) و § 15 "تحديد المسؤولية" (بخلاف الفقرة 15.2 التي تظل سارية) من اتفاقية الترخيص هذه، يجب استبداله بالبنود التالية: (1) يقر المستخدم بأن المرخص يوفر البرنامج عن طريق المجاملة، مجانًا و "كما هو". قد يحتوي البرنامج على عيوب قد تتسبب في حدوث

أعطال بالبرنامج أو فشل في النظام أو فقدان البيانات أو انتهاك حقوق الجهات الخارجية. لا يتوافق البرنامج مع مستوى معين من قابلية الاستخدام وقابلية التسويق والملاءمة لفرض ما. المرخص غير ملزم بتوفير الصيانة الفنية والدعم وإصلاح العيوب واستعادة الأنظمة المعطلة والبيانات المفقودة. (2) وفقاً للمادتين 14.2 و15.2، يكون المرخص مسؤولاً دون قيود في حالة النية والإهمال الجسيم؛ في حالة حدوث إصابات في الحياة أو الجسم أو الصحة؛ وفقاً لشروط قانون المسؤولية عن المنتجات الألماني؛ وبضمان يمنحه المرخص. يجب استبعاد أي مسؤولية أخرى للمرخص.

3.9 بموجب الترخيص المجاني لبرنامج Cinebench ، لا يجوز للمستخدم استخدام البرنامج لتوفير خدمات قياس الأداء التجارية لأي طرف ثالث أو بخلاف ذلك لصالح أي طرف ثالث. لا يسري تقييد استخدام جهاز واحد (1) لبرمجيات الترخيص المجاني المنصوص عليه في البند 9.1 على الترخيص المجاني لبرنامج Cinebench بموجب هذا البند.

## § 10 شروط الترخيص العامة

1.10 تسجيل البرنامج وحق الاستخدام ملزمان للمستخدم ولا يمكن نقلهما أو ترخيصهما من الباطن لأطراف ثالثة دون موافقة مسبقة من مانح الترخيص. إذا كان نموذج الترخيص المعمول به ينص على تخصيص الترخيص وتخصيصه لمستخدم معين محدد، فلا يجوز نقل حق الاستخدام إلا إلى مستخدم آخر مسمى إذا تم إبلاغ المرخص من قبل المستخدم ووافق على هذا النقل. يجب توثيق أي نقل لحق الاستخدام من قبل المرخص والمستخدم والطرف الثالث المتنازل له. يتم توفير التفاصيل المتعلقة بعملية النقل على موقع الويب الخاص بالجهة المرخصة. لا تسمح بعض نماذج الترخيص بأي نقل أو التنازل عن حق الاستخدام.

2.10 لا يجوز للمستخدم تثبيت البرنامج واستخدامه على عدة أجهزة في نفس الوقت إلا إذا كان نموذج الترخيص المعمول به يسمح بذلك صراحةً أو إذا سمح له المرخص صراحةً باستخدام البرنامج لأغراض أخرى. بالنسبة لتراخيص المستخدم المسمى، يمكن للمستخدم التبديل بين أجهزة مختلفة. يقتصر هذا الحق في التبديل بين الأجهزة المختلفة على خمسة (5) إصدارات ترخيص يوميًا.

3.10 باستثناء ما هو منصوص عليه في حق الاستخدام المذكور أعلاه، لا يجوز للمستخدم نسخ البرنامج أو إعادة العمل به أو فك تجميعه أو هندسته العكسية أو توزيعه أو تعديله أو إعادة إنتاجه إلا إلى الحد المحدود، إن وجد، الذي يسمح به القانون المعمول به. أي محظورات تعاقدية. لا يسمح للمستخدم بالاستخدامات والاستغلال الأخرى للبرنامج. على وجه الخصوص، لا يجوز للمستخدم إتاحة الوصول للجمهور أو تأجيره أو تمكين أطراف ثالثة من استخدام البرنامج، ولا يجوز للمستخدم استخدام البرنامج لأغراض مشاركة الوقت.

4.10 باستثناء الحد الذي يسمح به القانون المعمول به بهذه الإجراءات بغض النظر عن المحظورات التعاقدية ، لا يجوز للمستخدم استخدام أو السماح لأي طرف ثالث باستخدام البرنامج ، بما في ذلك المحتوى أو المكتبات أو الكبسولات (على النحو المحدد في الفقرة 13 أدناه) أو البيانات أو المعلومات الأخرى تم الحصول عليها أو إنشاؤها من البرنامج ، لإنشاء أو تدريب أو اختبار أو تحسين ، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر ، خوارزمية التعلم الآلي أو نظام الذكاء الاصطناعي الذي يحاكي أو يؤدي وظيفة مشابهة لأي وظيفة مدمجة في البرنامج.

5.10 ينتهي حق المستخدم في الاستخدام بانتهاء مدة اتفاقية الترخيص هذه في حالة نماذج الترخيص المحددة زمنياً ، ومع جميع نماذج الترخيص إذا أنهى المرخص اتفاقية الترخيص هذه لأن المستخدم لم يدفع رسوم الترخيص المستحقة ومستحق ، أو أنهى الفرص أو المستخدم اتفاقية الترخيص هذه لسبب وجيه. يجب على المستخدم بعد ذلك التوقف عن استخدام البرنامج بالكامل على الفور وحذف جميع النسخ أو إتلافها. لن يتم رد رسوم الترخيص المدفوعة بالفعل.

6.10 يجب على المستخدم اتخاذ الاحتياطات المعقولة في حالة عدم عمل البرنامج بشكل صحيح. يجب على المستخدم اختبار البرنامج قبل الاستخدام الإنتاجي، لا سيما فيما يتعلق بقابلية استخدامه للغرض المقصود. علاوة على ذلك، يجب على المستخدم حفظ بياناته وفقاً لأحدث ما توصلت إليه التكنولوجيا والتأكد من إمكانية إعادة إنتاج البيانات من مخزون البيانات بتنسيق يمكن قراءته آلياً بجهد معقول.

7.10 يجب على المستخدم استخدام تدابير الحماية المناسبة للبرنامج وضد الوصول والاستخدام من قبل أطراف ثالثة غير مصرح لها.

8.10 لا يجوز للمستخدم إزالة أو تغيير إشعارات حقوق الطبع والنشر أو الأرقام التسلسلية أو الميزات الأخرى للبرنامج التي تعمل بمثابة تعريف. يجب على المستخدم تخزين رموز التسجيل المقدمة للمستخدم من قبل المرخص بعناية وحمايتها من الوصول إليها من قبل أطراف ثالثة غير مصرح بها.

## § 11 التحديثات والترقيات، وضع الصيانة المحدود

1.11 يجوز لمانح الترخيص، من وقت لآخر ووفقاً لتقديره الخاص، تطوير وتزويد المستخدم بتحديثات البرنامج بغرض معالجة العيوب ووظائف محسنة بالإضافة إلى ترقيات مع وظائف موسعة.

2.11 يستند الحق في استخدام التحديثات والترقيات إلى نموذج الترخيص المعمول به وحق المستخدم في استخدام البرنامج. يحق للمستخدم استخدام التحديث والترقية فقط إذا كان للمستخدم الحق في استخدام البرنامج. لا يمنح التحديث أو الترقية المستخدم أي حق استخدام إضافي أو موسع للبرامج المرخصة.

- 3.11 إذا قدم المرخص للمستخدم تحديتاً لضمان الاستخدام المنصوص عليه للبرنامج أو لإزالة العيب، يجب على المستخدم تثبيت التحديث لمواصلة استخدام البرنامج وفقاً لاتفاقية الترخيص هذه. مانح الترخيص غير مسؤول عن العيوب والأضرار التي يسببها عدم قيام المستخدم بتثبيت التحديث. للمستخدم فقط دعوى ضد مانح الترخيص لتوفير التحديثات والترقيات إذا كان نموذج الترخيص المعمول به ينص على ذلك صراحة.
- 4.11 يحتفظ المرخص بالحق في الدخول في وضع الصيانة المحدود لبرامج معينة عن طريق إعلان كتابي على موقع الويب الخاص بالمرخص ("وضع الصيانة المحدود"). يعني "وضع الصيانة المحدود" أن المرخص لن يقوم بعد الآن بإصدار تحسينات جديدة (ترقيات وتحديثات) للبرنامج. يخضع حق المستخدم في استخدام هذه البرامج وأي ميزات برمجية في وضع الصيانة المحدود أو تلقي الدعم أثناء وضع الصيانة المحدود لإعلان المرخص والجدول الزمني والتفاصيل الواردة في هذا الإعلان.

## § 12 خرق حقوق النشر

- 1.12 إذا قام المستخدم بخرق اتفاقية الترخيص هذه، أو استخدم البرنامج دون حق الاستخدام المطلوب أو انتهك حقوق الملكية الفكرية للمرخص بطريقة أخرى، فإن حق الاستخدام الممنوح في اتفاقية الترخيص هذه سيصبح غير صالح على الفور ويجوز للمرخص إنهاء اتفاقية الترخيص هذه دون سابق إنذار. يجب على المستخدم بعد ذلك التوقف عن استخدام البرنامج بالكامل على الفور وحذف جميع النسخ أو إتلافها. تظل الحقوق والمطالبات والتدابير الأخرى الخاصة بالجهة المرخصة ضد المستخدم محفوظة.
- 2.12 يشتمل البرنامج على إجراءات وقائية تقنية ضد الاستخدام غير المصرح به وإدارة الحقوق. تمنع التدابير الوقائية المستخدم من استخدام البرنامج بطريقة أو لغرض أو إلى حد لا يتوافق مع نموذج الترخيص المعمول به وينتهك اتفاقية الترخيص هذه. تجمع الإجراءات الوقائية بيانات حول تسجيل البرنامج والجهاز والنظام والشبكة التي تم فيها تثبيت البرنامج واستخدامه، بما في ذلك تعريف IP والكمبيوتر / نظام التشغيل، وحول عدد ومدة الاستخدامات. يتم إرسال هذه البيانات إلى مانح الترخيص عبر واجهة اتصال خاصة بالبرنامج عبر اتصالات الشبكة والإنترنت. يقوم مانح الترخيص بمعالجة البيانات للوفاء باتفاقية الترخيص هذه ولحماية البرنامج من الاستخدام غير المصرح به. لا يجوز للمستخدم إزالة الإجراءات الوقائية أو التحايل عليها ولا يجوز له استخدام البرنامج دون إجراءات الحماية. لا يؤدي إلغاء تنشيط وظيفة "إرسال المعلومات إلى جهة الترخيص" في البرنامج إلى إلغاء تنشيط إجراءات الحماية.

## § 13 كبسولات

- 1.13 الكبسولات "تعني الأصول، مثل النماذج ثلاثية الأبعاد والمواد والأنسجة والبرامج النصية وملفات المشروع ومجموعات الإضاءة الرقمية وإعدادات MoGraph Xpressog وPython scripts Capsuleg والأصول العقدية

والتعبيرات ولقطات الفيديو والمحتويات الأخرى المشابهة التي تم تحديدها، ضمن البرنامج، ككبسولات متاحة ليتم دمجها، باستخدام البرنامج، في المحتوى والمواد التي أنشأها المستخدم.

2.13 يحتفظ المريض والمرخصون التابعون له بجميع الحقوق والملكية والمصلحة في الكبسولات. لا يتم نقل أي ملكية أو حصة ملكية في الكبسولات أو إليها إلى المستخدم بموجب اتفاقية الترخيص هذه.

3.13 وفقاً لشروط وأحكام اتفاقية الترخيص هذه ، (1) تمنح الشركة المستخدم ، خلال مدة ترخيص المستخدم لاستخدام البرنامج المقابل ، ترخيصاً غير حصري وغير قابل للتحويل لإعادة إنتاج كبسولات Maxon وتعديلها لهذا الغرض لدمج كبسولات Maxon في المحتوى والمواد التي أنشأها المستخدم ، و (2) تمنح الشركة المستخدم ترخيصاً دائماً وغير حصري وغير قابل للتحويل ، أثناء وبعد مدة ترخيص المستخدم لاستخدام البرامج المقابلة ، لإعادة إنتاج و توزيع كبسولات Maxon كجزء من المحتوى والمواد التي أنشأها المستخدم بموجب البند (1) ، في كل حالة ، بشرط أن (أ) القيمة الأساسية لمثل هذا المحتوى والمواد التي تم إنشاؤها من قبل المستخدم لا تكمن في كبسولات Maxon نفسها ، (ب) لا يجوز للمستخدم توزيع كبسولات Maxon أو استغلالها تجارياً من تلقاء نفسه كمنتجات قائمة بذاتها أو كخدمات مدفوعة قائمة بذاتها ، (ج) لا يجوز للمستخدم استخدام الكبسولات بأي طريقة تسمح من الناحية الفنية لطرف ثالث باستخدام التنزيل أو الاستخراج أو الوصول إلى الكبسولات كملف مستقل ، إلا إذا أُلزم المستخدم بموجب العقد أي طرف ثالث يستخدم منتج عدم استخراج الكبسولات أو الوصول إليها كملفات قائمة بذاتها و (د) لا يجوز للمستخدم التسجيل أو التقدم لتسجيل علامة تجارية ، علامة التصميم أو علامة الخدمة أو علامة الصوت أو الاسم التجاري التي تستخدم أي Maxon Capsule (كلياً أو جزئياً).

4.13 إذا اعتقد المريض أن الكبسولة قد تخضع لمطالبة من طرف ثالث، فيجوز للمريض أن يوجه المستخدم إلى التوقف عن استخدام هذه الكبسولة وإعادة إنتاجها وتعديلها وتوزيعها وعرضها وأدائها وحيازتها، وفي هذه الحالة يجب على المستخدم الامتثال على الفور بهذه التعليمات وأيضا ضمان امتثال أي طرف ثالث قام المستخدم بتوزيع هذه الكبسولة عليه أو سمح له بامتلاكها. يجوز للمريض، في أي وقت (1) وقف ترخيص أي كبسولة و (2) رفض تنزيل أي كبسولة.

## § 14 الضمان خارج الولايات المتحدة وإخلاء المسؤولية عن الضمان

1.14 إذا كان المستخدم شخصاً طبيعياً ويعيش خارج الولايات المتحدة، أو إذا كان المستخدم كياناً قانونياً ويقع مكان عمله الرئيسي خارج الولايات المتحدة، فسيتم تطبيق ما يلي:

- 1.1.14 يوفر مانح الترخيص البرنامج للمستخدم خالي من عيوب الجودة والعنوان وضمن نطاق الضمان القانوني. يجب أن يحتوي البرنامج على الوظائف القياسية الموضحة في الوثائق فقط. لا يشكل عيبًا إذا كان البرنامج لا يفي بالمتطلبات الخاصة أو توقعات المستخدم.
- 2.1.14 لا يلتزم مانح الترخيص بإصلاح عيوب الجودة أو الملكية الناتجة عن (1) استخدام البرنامج المخالف لأحكام اتفاقية الترخيص هذه، (2) استخدام البرنامج في الأنظمة أو فيما يتعلق الأجهزة والبرامج غير المناسبة لهذا الغرض والتي لم يتم إصدارها من قبل المرخص، أو (3) تعديلات البرنامج من قبل المستخدم ما لم يتمكن المستخدم من إثبات أن العيب لم يكن بسبب ذلك.
- 3.1.14 يجب أن يوفر إشعار المستخدم بالعيوب وصفًا مفهوماً للعيب والوقوع والظروف. يجب أن يشمل إشعار العيب أيضًا على دليل يوضح الخلل (مثل التسجيلات المكتوبة أو تسلسلات الفيديو) وتمكين المرخص من إعادة إنتاج العيب واكتشافه. يجب على المستخدم سداد جميع التكاليف المعقولة التي يتكبدها المرخص فيما يتعلق بإشعار غير مبرر بالعيب.
- 4.1.14 إذا كان المستخدم مسؤولاً من قبل طرف ثالث لأن استخدام البرنامج بموجب اتفاقية الترخيص هذه ينتهك حقوق ملكية الطرف الثالث، فإن المستخدم ملزم بإبلاغ مانح الترخيص على الفور، وتنازل الدفاع ضد هذه المطالبات إلى المرخص ولمساعدة المرخص بشكل معقول على نفقة المرخص للدفاع عن هذا الادعاء.
- 5.1.14 تنتهي صلاحية مطالبات المستخدم بالعيوب المادية وعيوب الملكية بعد أربعة وعشرين (24) شهرًا إذا كان المستخدم مستهلكًا، وإلا بعد اثني عشر (12) شهرًا.
- 2.14 إذا كان المستخدم شخصًا طبيعيًا ويعيش في الولايات المتحدة، أو إذا كان المستخدم كيانًا قانونيًا وكان مكان عمله الرئيسي موجودًا في الولايات المتحدة، يتم تسليم البرنامج إلى المستخدم "كما هو" ومع جميع الأخطاء. إلى الحد الأقصى الذي يسمح به القانون، يتصل المرخص من جميع الضمانات، الصريحة أو الضمنية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية الخاصة بعدم الانتهاك، وقابلية التسويق، والملاءمة لغرض معين. يُخلى المرخص أيضًا مسؤوليته عن أي ضمان بأن (1) البرنامج سيلبي متطلبات المستخدم أو سيكون آمنًا أو خاليًا من الأخطاء، (2) النتائج التي يتم الحصول عليها من استخدام البرنامج ستكون فعالة أو دقيقة أو (3) ستلبي جودة البرنامج توقعات المستخدم، أو (4) سيتم تصحيح أي أخطاء أو عيوب في البرنامج. يُخلى المرخص على وجه التحديد مسؤوليته عن أي إجراءات تنتج عن استخدام المستخدم لأي برنامج. يجوز للمستخدم استخدام البرنامج والوصول إليه وفقًا لتقديره ومخاطره الخاصة.

ويكون المستخدم وحده مسؤولاً عن أي ضرر يلحق بنظام كمبيوتر المستخدم أو فقدان البيانات الناتج عن استخدام أي برنامج والوصول إليه.

## § 15 تحديد المسؤولية

- 1.15 إذا كان المستخدم شخصًا طبيعيًا ويعيش خارج الولايات المتحدة، أو إذا كان المستخدم كيانًا قانونيًا ويقع مقر عمله الرئيسي خارج الولايات المتحدة، فسيتم تطبيق ما يلي:
- 1.1.15 يكون المرخص مسؤولاً على سبيل المثال لا الحصر عن الإهمال المتعمد والجسيم، أو الضرر الذي يلحق بالحياة أو الأطراف أو الصحة، وفقًا لأحكام قانون المسؤولية عن المنتجات الألماني أو في حالة وجود ضمان مفترض.
- 2.1.15 مسؤولية مانح الترخيص عن الانتهاكات الطفيفة للإهمال للالتزامات الأساسية مقصورة على الأضرار المباشرة، والتي تعتبر نموذجية لاتفاقية الترخيص هذه والتي كانت متوقعة عند إبرامها. الالتزامات الأساسية هي التزامات من جانب المرخص والتي تُمكن من تنفيذ اتفاقية الترخيص هذه، أي المتطلبات الأساسية لتنفيذ اتفاقية الترخيص هذه والتي يجب أن يكون المستخدم قادرًا على الاعتماد عليها. في حالة الإهمال الطفيف، لا يكون المرخص مسؤولاً عن خسارة الأرباح من جانب المستخدم.
- 3.1.15 وإلا يتم استبعاد مسؤولية المرخص.
- 4.1.15 ينطبق تحديد المسؤولية هذا أيضًا على المسؤولية الشخصية لموظفي وممثلي وأجهزته.
- 2.15 إذا كان المستخدم شخصًا طبيعيًا ويعيش في الولايات المتحدة، أو إذا كان المستخدم كيانًا قانونيًا وكان مكان عمله الرئيسي موجودًا في الولايات المتحدة، وفقًا للقانون المعمول به، يسري ما يلي:
- 1.2.15 لن يكون المرخص مسؤولاً عن أي أضرار غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو تبعية أو عقابية، أو أي أضرار ناجمة عن فقدان البيانات، أو مقاطعة الأعمال، أو الأرباح المفقودة، أو العائد المفقود أو المفقود، الناجم عن ذلك أو فقدانه. الاتفاقية، حتى إذا تم إخطار المرخص بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أي من هذه الأضرار الناشئة عن الترخيص أو توفير أو استخدام البرنامج أو النتائج المترتبة على ذلك. لن يكون المرخص مسؤولاً عن تكلفة شراء السلع أو الخدمات البديلة:

2.2.15 لن يكون المريض مسؤولاً عن الأضرار التراكمية والإجمالية التي تزيد عن مبلغ مساوٍ لرسوم المريض له مقابل البرنامج الذي دفعه المستخدم خلال فترة اثني عشر (12) شهرًا على الفور بعد الموعد المحدد.

3.2.15 يقر المستخدم بأن البنود الواردة في هذه الفقرة 14.2 تنطبق على الحد الأقصى الذي يسمح به القانون المعمول به ويجب تطبيقه حتى في حالة وجود تعويض حصري أو محدود منصوص عليه هنا يفشل في الغرض الأساسي من ذلك عقد أو ضرر (بما في ذلك الإهمال) أو مسؤولية المنتج أو غير ذلك.

## § 16 حماية البيانات

يلتزم المريض له بالقانون المعمول به عند معالجة البيانات الشخصية. تتوفر معلومات حول حماية البيانات وإعلان حماية البيانات الحالي للمريض له على موقعنا الإلكتروني (<https://www.maxon.net/legal/privacy-policy>..)

## § 17 ضوابط التصدير ، المستخدمين الحكوميين

1.17 لا يجوز للمستخدم استخدام البرنامج أو تصديره أو إعادة تصديره باستثناء ما يسمح به قانون الولايات المتحدة وقوانين الولاية القضائية التي تم الحصول على البرنامج فيها. على وجه الخصوص، ولكن على سبيل المثال لا الحصر، لا يجوز تصدير البرنامج أو إعادة تصديره (1) إلى أي دول محظورة من قبل الولايات المتحدة أو (2) إلى أي شخص مدرج في قائمة المواطنين المعينين خصيصًا لوزارة الخزانة الأمريكية أو قائمة الأشخاص المرفوضين من وزارة التجارة الأمريكية أو قائمة الكيانات. باستخدام البرنامج، يقر المستخدم ويضمن أن المستخدم غير موجود في أي دولة من هذا القبيل أو في أي قائمة من هذا القبيل. يوافق المستخدم أيضًا على أنه لن يستخدم البرنامج لأي أغراض يحظرها قانون الولايات المتحدة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تطوير أو تصميم أو تصنيع أو إنتاج أسلحة نووية أو صاروخية أو كيميائية أو بيولوجية.

2.17 البرامج والوثائق ذات الصلة هي "عناصر تجارية"، حيث يتم تعريف هذا المصطلح في 48 2.101 C.F.R. التي تتكون من "برامج الكمبيوتر التجارية" و "وثائق برامج الكمبيوتر التجارية"، حيث يتم استخدام هذه المصطلحات في 48 12.212 C.F.R. أو 48 227.7202 C.F.R.، حسب الاقتضاء. متوافق مع 48 12.212 C.F.R. أو 48 1-227.7202 C.F.R. حتى 4-227.7202، حسب الاقتضاء، يتم ترخيص برامج الكمبيوتر التجارية ووثائق برامج الكمبيوتر التجارية للمستخدمين النهائيين لحكومة الولايات المتحدة (1) فقط كعناصر تجارية و (2) مع الحقوق الممنوحة لجميع الآخرين فقط للمستخدمين النهائيين وفقًا للشروط والأحكام الواردة هنا. الحقوق غير المنشورة محفوظة بموجب قوانين حقوق النشر بالولايات المتحدة.



## § 18 شروط عامة

- 1.18 في تراخيص الاشتراك، يجوز للمرخص تعديل شروط اتفاقية الترخيص هذه كليًا أو جزئيًا على النحو التالي:  
يجب على المرخص إخطار المستخدم بالتعديل في شكل نص قبل ستة (6) أسابيع على الأقل من دخوله حيز التنفيذ. إذا لم يوافق المستخدم على تعديل اتفاقية الترخيص، يجوز للمستخدم الاعتراض على التعديل خلال فترة عشرين (20) يومًا قبل التاريخ المقصود لدخول التعديل حيز التنفيذ. يجب أن يتم الاعتراض في شكل نص. إذا لم يعترض المستخدم، فسيتم اعتبار التغيير موافقًا عليه وسيحل التعديل محل اتفاقية الترخيص السابقة. سوف يلتفت المرخص انتباه المستخدم على وجه التحديد إلى النتيجة المقصودة من سلوكه عند إخطاره بتعديل اتفاقية الترخيص.
- 2.18 إذا كانت اتفاقية الترخيص هذه مكتوبة بعدة لغات، فإن النسخة الإنجليزية فقط هي الملزمة والإصدارات الأخرى للأغراض الإعلامية فقط.
- 3.18 تشكل اتفاقية الترخيص هذه وأي نموذج مصاحب لتأكيد الأمر الصادر عن المرخص الاتفاقية الكاملة بين الأطراف فيما يتعلق بهذا الموضوع وتحل محل جميع التفاهات، الإقرارات، المناقشات، المفاوضات والاتفاقيات السابقة أو المتزامنة، سواء كانت مكتوبة أو شفوية. تعتبر أي شروط مختلفة أو إضافية في أي طلبات عروض / عروض أسعار وأوامر شراء صادرة عن المستخدم أو أي مستندات أخرى مماثلة يقدمها المستخدم إلى المرخص باطلة، ويرفضها المرخص وليست ملزمة للمانح.
- 4.18 إذا ثبت أن أي بند من أحكام اتفاقية الترخيص هذه غير صالح أو غير قابل للتنفيذ أو غير كامل، فإن باقي اتفاقية الترخيص هذه تظل سارية المفعول والتأثير الكامل. يجب استبدال الحكم غير الصالح أو غير القابل للتنفيذ أو ملء الفراغ بالأحكام القانونية.
- 5.18 إذا كان المستخدم شخصًا طبيعيًا ويعيش في الولايات المتحدة، أو إذا كان المستخدم كيانًا قانونيًا ويقع مقر عمله الرئيسي في الولايات المتحدة، فإن قوانين الولايات المتحدة الأمريكية وولاية كاليفورنيا تحكم جميع المسائل الناشئة عن اتفاقية الترخيص هذه أو المتعلقة بها دون تفعيل أي تعارض في مبادئ القانون، ويوافق كل طرف بشكل لا رجعة فيه على الاختصاص الحصري للمحاكم الفيدرالية في المقاطعة المركزية لولاية كاليفورنيا ومحاكم الولاية الموجودة في Ventura مقاطعة، كاليفورنيا، حسب الاقتضاء، لأي مسألة تنشأ عن اتفاقية الترخيص هذه أو تتعلق بها، باستثناء الإجراءات التي تسعى إلى إنفاذ أي أمر أو أي حكم، فإن هذه الولاية القضائية ستكون غير حصرية.

إذا كان المستخدم شخصًا طبيعيًا ويعيش خارج الولايات المتحدة، أو إذا كان المستخدم كيانًا قانونيًا ويقع مقر عمله الرئيسي خارج الولايات المتحدة، فإن قانون جمهورية ألمانيا الاتحادية يسري على جميع الأمور الناشئة من أو فيما يتعلق باتفاقية الترخيص هذه. إذا كان قانون جمهورية ألمانيا الاتحادية مطبقًا وإذا كان المستخدم شركة أو كيانًا قانونيًا بموجب القانون العام أو مالغًا لأصول خاصة بموجب القانون العام، فإن فرانكفورت، ألمانيا، هي المكان الحصري للاختصاص القضائي.

يتفق الطرفان على أن اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع مستثناة على وجه التحديد من التطبيق على اتفاقية الترخيص هذه. يوافق الطرفان أيضًا على التنازل وإلغاء الاشتراك في أي تطبيق لقانون معاملات معلومات الكمبيوتر الموحد للولايات المتحدة (UCITA)، أو أي نسخة منه، تتبناها أي ولاية من الولايات المتحدة بأي شكل من الأشكال.

حرر في: شتنبر 2024